

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.09.2008

Revisión: 09.09.2008

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
 - **Nombre Comercial C-4s Refrigeration Oil (4304)**
 - **Uso de la sustancia / de la preparación** Aceite para compresores
 - **Productor/suministrador**
Nu-Calgon
2008 Altom Court
St. Louis, MO 63146
USA
Tel.: +1-800-554-5499
Fax: +1-800-554-5499
 - **Distributor:**
MicroCare Europe bvba
Erasmuslaan 10
B-1804 Cargovil (Zemst)
Belgium
Tel.: +32 2 251 95 05
- eurosales@microcare.com
- **Dirección electrónico de la persona competente:** sonja.fischer@kft.de
 - **Sector de información** Ver el proveedor o la comercialización
 - **Información para casos de emergencia** Giftinformationszentrale Göttingen Tel.: +49-551-19240

2 Identificación de los peligros

- **Denominación del peligro:** Ninguno
- **Indicaciones adicionales sobre peligros para personas y medio ambiente:**
En caso de un contacto prolongado o repetitivo, puede researse la piel y producirse irritaciones y/o dermatitis.
Tiene efecto desengrasante sobre la piel.
Las personas con disfunciones dérmicas deberán evitar el contacto con este producto.
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, complementándose, no obstante, con información procedente tanto de la literatura especializada como de empresas.
- **Datos adicionales:** Contenido en DMSO <3%

3 Composición/información sobre los componentes

- **Característica química**
- **Denominación según núm.-CAS**
Destillate (Erdöl), Ton-behandelte schwere naphthenhaltige
- **Número(s) de identificación**
- **Número EINECS:** 265-146-1

4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:**
Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
Alejar las personas afectadas de la zona de peligro y tenderlos.
- **Tras aspiración:**
La inhalación del producto es improbable. En caso de vapor del producto caliente, evacuar inmediatamente de la zona de peligro y solicitar ayuda médica.
Llevar fuera de la zona de peligro. Cuando se respira difícilmente, dar oxígeno. En caso de paro respiratorio, practicar la respiración artificial, consultar al médico.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.09.2008

Revisión: 09.09.2008

Nombre Comercial C-4s Refrigeration Oil (4304)

(se continua en página 1)

- **Tras contacto con la piel:**

Sacarse la ropa y los zapatos sucios.

Lavar las partes de la piel afectadas a fondo con un detergente suave y mucha agua, de forma que no permanezcan residuos en la piel.

En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

- **Tras contacto con los ojos:**

Lavar con agua los ojos, con los párpados abiertos, durante aprox. 10-15 min.

En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

- **Tras ingestión:**

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

En caso de que aparezcan vómitos de forma espontánea:

Colocar la cabeza de quién vomite en posición baja para evitar la aspiración.

- **Indicaciones para el médico:**

- **Pueden presentarse los síntomas siguientes:** Trastornos pulmonares

- **Peligros** En caso de deglución o de vómito existe el peligro de infiltración en el pulmón.

- **Tratamiento** Tratamiento sintomático

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**

Combatir los incendios con medidas adecuadas al medio.

Agua nebulizada

Espuma

Polvo extintor

Anhídrido carbónico

- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a chorro lleno.

- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**

Puede formar una mezcla explosiva de gas y aire.

Peligro de formación de productos pirolíticos tóxicos

Ver en el capítulo 10 lo relativo a los productos de descomposición:

- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

- **Indicaciones adicionales**

Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben eliminarse de acuerdo con las normativas vigentes.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**

En combinación con el agua el producto forma una capa resbaladiza.



Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Utilizar guantes de protección

- **Medidas para la protección del medio ambiente:**

Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado avisar a las autoridades correspondientes.

Evitar la penetración en el subsuelo/la tierra.

Al penetrar en el suelo, avisar a las autoridades competentes.

- **Procedimiento de limpieza/recepción:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, absorbente de ácidos, absorbente universal, serrín).

Verter en depósitos apropiados de recuperación o evacuación.

Eliminar el material contaminado como desecho según ítem 13.

— E —
(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.09.2008

Revisión: 09.09.2008

Nombre Comercial C-4s Refrigeration Oil (4304)

(se continua en página 2)

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
Evitar el contacto con la piel y con los ojos.
No fumar. Mantener alejadas las fuentes de encendido.
No aspirar los vapores del producto calentado.
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
- **Instrucciones preventivas contra incendios y explosiones:**



Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tener preparados los aparatos respiratorios.
Tomar medidas contra cargas electroestáticas.
En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.

- **Almacenamiento:**
- **Exigencias impuestas a locales de almacén y recipientes:**
Evitar de manera segura la penetración en el suelo.
No almacenarlos cerca de llamas directas, fuentes de calor o donde haya proyecciones de cenizas.
- **Indicaciones para el almacenamiento combinado:**
No almacenar junto con sustancias oxidantes fuertes.
No almacenar junto con:
Almacenar separado de alimentos.
Conservar fuera del alcance de alimentos.
- **Instrucciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Debido a residuos de producto, también los envases vacíos todavía pueden ser peligrosos.
No vaciar el recipiente mediante presión.
- **Clase de almacenamiento:** 10 Líquidos inflamables (VCI)

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** Sin datos adicionales, ver ítem 7
- **Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:** Ninguno
- **Indicaciones adicionales:** Sirvieron de bases los listados vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.
Evitar el contacto con la piel.
Después de haber contactado la sustancia, es necesario limpiar la piel.
Prever duchas para los ojos.
- **Protección respiratoria:**
Al haber una buena ventilación del local, no es necesario.



Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse un filtro respiratorio. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

Filtro A

- **Protección de manos:**
Guantes protectores, resistentes a productos químicos (EN 374)

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.09.2008

Revisión: 09.09.2008

Nombre Comercial C-4s Refrigeration Oil (4304)

(se continua en página 3)

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / a la sustancia / al preparado.

Por falta de pruebas no se puede recomendar ningún material del guante para el producto / el preparado / la mezcla de sustancias químicas.

Se elige el material del guante teniendo en cuenta los tiempos de resistencia a la penetración, los intervalos de permeación y la degradación.

- **Material para guantes**

Butilo, neopreno, nitrilo, PVC, caucho fluorado (Viton) (índice de protección 6) son adecuados para el uso continuo

La elección del guante adecuado no dependerá únicamente del material sino también de las características de calidad y habrá diferencias de un fabricante a otro.

- **Tiempo de penetración del material para guantes**

El fabricante de los guantes de seguridad comprobará y cumplirá los tiempos exactos de resistencia a la penetración.

- **Protección de ojos:** Gafas herméticas de protección.

- **Protección del cuerpo:** Ropa protectora resistente al aceite.

9 Propiedades físicas y químicas

- **Datos generales**

Forma:	Líquido
Color:	Claro
	Amarillo pajizo
Olor:	Ligero
	A petróleo

- **Cambio de estado**

Punto de fusión/intervalo de fusión:	-45°C
Punto de ebullición/intervalo de ebullición:	>260°C

- **Punto de inflamación:** 166°C
- **Autoinflamabilidad:** 343 °C
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.
- **Densidad a 20°C:** 0,9129 g/cm³
- **Solubilidad en / miscibilidad con**
- **Agua:** prácticamente insoluble
- **Valor pH:** Indeterminado
- **Viscosidad**
- **Cinemático a 38°C:** 67,77 10⁻⁶ m²/s

10 Estabilidad y reactividad

- **Destrucción térmica / condiciones a evitar:**

Condiciones a evitar: ver el punto 7

No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.

- **Sustancias a evitar:**

Materias inflamables

Oxidantes fuertes

- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

- **Productos de descomposición peligrosos:**

En caso de incendio es posible que se formen los siguientes productos de descomposición:

Monóxido de carbono y dióxido de carbono.

Aldehidos.

en caso de combustión incompleta, otros productos de descomposición

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.09.2008

Revisión: 09.09.2008

Nombre Comercial C-4s Refrigeration Oil (4304)

Gases / vapores asfixiantes

(se continua en página 4)

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal/dosis letal 50%) relevantes para la clasificación:**
No disponemos de datos cuantitativos acerca de la toxicología de esta sustancia/producto.
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:**
En caso de exposición prolongada, puede irritarse la piel.
Un contacto prolongado o repetido con la piel puede ocasionar dermatitis.
Tiene efecto desengrasante sobre la piel
- **En el ojo:** Es posible que se presente un leve efecto irritante.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante

12 Información ecológica

- **Datos relativos a la eliminación (persistencia y desasimilación):**
- **Instrucciones adicionales:**
El producto se descompone biológicamente.
en un entorno aeróbico, en 90 – 120 días
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Toxicidad acuática** Por el momento, no disponemos de datos cuantitativos acerca de la toxicidad acuática.
- **Observación:** Produce fallos en el intercambio de gases como consecuencia de las características físicas y químicas
- **Indicaciones generales:**
Nivel de perjuicio para el agua 3 (autoclasiación): fuertemente peligroso para el agua.
Evaluación según la norma VwVwS del 17. 05. 99, anexo 3, debido a la falta de datos base (LD50(oral); datos de toxicidad ecol.).
No dejar que se infiltre en las aguas subterráneas, aguas o canalización, ni siquiera en pequeñas cantidades.
Ya al penetrar al subsuelo en cantidades ínfimas, representa un peligro para el agua potable.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**



No debe eliminarse junto con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Eliminación según los reglamentos oficiales regionales

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**
Los envases o embalajes no contaminados pueden reciclarse.
Los embalajes que no se pueden limpiar, deben eliminarse de la misma manera que la sustancia.
Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**
- **Clase ADR/RID-GGVS/E** No es una carga o producto peligroso según la disposición.
- **Transporte marítimo IMDG/GGVSee:**
- **Clase IMDG:** No es una carga o producto peligroso según la disposición.

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.09.2008

Revisión: 09.09.2008

Nombre Comercial C-4s Refrigeration Oil (4304)

(se continua en página 5)

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**
 - **Clase ICAO/IATA:** No es una carga o producto peligroso según la disposición.
-

15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
Según los listados de la CE y la literatura por nosotros conocida, la sustancia no precisa etiquetado.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para el manejo de productos químicos.
 - **Disposiciones nacionales:**
 - **Clase de peligro para las aguas:**
CPA 3 (autoclasificación): fuertemente peligroso para el agua.
De acuerdo con el anexo 3 de la prescripción administrativa de sustancias tóxicas para el agua (VwVwS) del 27-07-2005.
-

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Sector que expide la hoja de datos:**
KFT-Chemieservice Marienstr. 3 D-64347 Griesheim
Postfach 1451 D-64345 Griesheim

Tel.: +49-6155-823241 Fax: +49-6155-823246

- **Interlocutor** Dr. Sonja Fischer
-